

**REGOLAMENT (UE, Euratom) 2016/1192 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****tas-6 ta' Lulju 2016****dwar it-trasferiment lill-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tal-ġurisdizzjoni fl-ewwel istanza f'tilwimiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-membri tal-persunal taghha**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 256(1), l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 257, u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 281 tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-talba tal-Qorti tal-Ġustizzja,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) L-Artikolu 48 tal-Protokoll Nru 3 dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, kif emendat bir-Regolament (UE, Euratom) 2015/2422 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, jipprevedi li l-Qorti Ġenerali, li hi magħmula minn 40 Imhalled b'effett mill-25 ta' Diċembru 2015, ser tkun magħmula minn 47 Imhalled b'effett mill-1 ta' Settembru 2016, u minn żewġ Imhallfin għal kull Stat Membru b'effett mill-1 ta' Settembru 2019.
- (2) Kif indikat fil-premessa 9 tar-Regolament (UE, Euratom) 2015/2422, iż-żieda b'sebgħa tal-ġhadd ta' Mhallfin tal-Qorti Ġenerali mill-1 ta' Settembru 2016 għandha tkun akkumpanjata mit-trasferiment lill-Qorti Ġenerali tal-ġurisdizzjoni fl-ewwel istanza f'tilwimiet bejn l-Unjoni u l-membri tal-persunal taghha skont l-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Dan it-trasferiment tal-ġurisdizzjoni jippresupponi, f'konformità mal-Artikolu 256(1) TFUE, ix-xoljiment tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea ("Tribunal għas-Servizz Pubbliku").
- (3) Għaldaqstant, il-ġurisdizzjoni fl-ewwel istanza f'tilwimiet bejn l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji jew l-aġenziji kollha, fuq naha, u l-membri tal-persunal taghhom, fuq in-naha l-oħra, li għalihom hija kkonferita l-ġurisdizzjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, għandha tiġi kkonferita lill-Qorti Ġenerali.
- (4) Għalhekk huwa mehtieg li d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/752/KE, Euratom <sup>(4)</sup> u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 979/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup> jiġu rrevokati kif ukoll li jiġi emendat il-Protokoll Nru 3.
- (5) Il-Qorti Ġenerali għandha tiddeciedi dwar kawżi tas-servizz pubbliku tal-Unjoni Ewropea filwaqt li tiehu kont tal-fatturi speċifiċi tat-tilwimiet f'dak il-qasam, inkluż billi teżamina l-possibbiltajiet għal ftehim bonarju fl-istadji kollha tal-proċedura.

<sup>(1)</sup> L-Opinjoni tat-22 ta' Frar 2016 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Ġunju 2016 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2016.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) 2015/2422 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2015 li jemenda l-Protokoll Nru 3 dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 341, 24.12.2015, p. 14).

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/752/KE, Euratom tat-2 ta' Novembru 2004 li tistabbilixxi t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (ĠU L 333, 9.11.2004, p. 7).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 979/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Imhallfin *ad interim* tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 303, 31.10.2012, p. 83).

- (6) Barra minn hekk, sabiex jiġi żgurat it-tweqqif effiċjenti tal-proċedimenti fil-kawżi pendenti quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fid-data tat-trasferiment, u biex jiġu stabbiliti regoli applikabbli għal appelli li qed jiġu eżaminati f'dik id-data, jew li sussegwentement jiġu ppreżentati kontra deċiżjonijiet ta' dak it-Tribunal, għandhom ikunu previsti arranġamenti tranżitorji xierqa li jikkonċernaw it-trasferiment ta' kawżi tas-servizz pubbliku tal-Unjoni Ewropea lill-Qorti Ġenerali,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2004/752/KE, Euratom u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 979/2012 huma mhassra.

#### Artikolu 2

Il-Protokoll Nru 3 huwa emendat kif ġej:

- (1) Jiddahhal l-artikolu li ġej:

*"Artikolu 50a*

1. Il-Qorti Ġenerali għandu jkollha fl-ewwel istanza l-ġuriżdizzjoni ftilwimiet bejn l-Unjoni u l-membri tal-persunal tagħha kif imsemmi fl-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, inklużi t-tilwimiet bejn l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji jew l-aġenziji kollha, minn naħa, u l-membri tal-persunal tagħhom, min-naħa l-oħra, li għalihom hija kkonferita l-ġuriżdizzjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

2. Fl-istadji kollha tal-proċedura, inkluż minn meta jiġi ppreżentat ir-rikors, il-Qorti Ġenerali tista' teżamina l-possibiltajiet għal ftehim bonarju dwar it-tilwima u tista' ttipprova tiffacilita tali ftehim."

- (2) L-Artikolu 62c jinbidel b'dan li ġej:

*"Artikolu 62c*

Id-dispożizzjonijiet dwar il-ġuriżdizzjoni, il-kompożizzjoni, l-organizzazzjoni u l-proċedura ta' kwalunkwe qorti speċjalizzata stabbilita permezz tal-Artikolu 257 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu f'Anness għal dan l-Istatut."

- (3) L-Anness I huwa mhassar.

#### Artikolu 3

Il-kawżi pendenti quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-31 ta' Awwissu 2016 għandhom jiġu ttrasferiti lill-Qorti Ġenerali. Il-Qorti Ġenerali għandha tkompli tittratta dawk il-kawżi hekk kif ikunu f'dik id-data u f'konformità mar-Regoli ta' Proċedura tagħha. Fil-każ li kawża tiġi ttrasferita lill-Qorti Ġenerali wara l-għeluq tal-fażi orali tal-proċedura, dik il-parti tal-proċedura għandha tinfetah mill-ġdid.

#### Artikolu 4

Minkejja l-punt (3) tal-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament, l-Artikoli 9 sa 12 tal-Anness I tal-Protokoll Nru 3 għandhom jibqgħu japplikaw għall-appelli kontra deċiżjonijiet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku li kienu diġà ġew ippreżentati quddiem il-Qorti Ġenerali sal-31 ta' Awwissu 2016 jew li jiġu ppreżentati wara din id-data. Fil-każ li l-Qorti Ġenerali tannulla deċiżjoni tat-Tribunal tas-Servizz Pubbliku iżda tikkunsidra li l-istat tal-proċedimenti ma jippermettix li tittiehed deċiżjoni, hija għandha tibgħat lura l-kawża quddiem awla differenti minn dik li tkun iddeċidiet l-appell.

*Artikolu 5*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ewwel jum tax-xahar wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2016.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, is-6 ta' Lulju 2016.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

M. SCHULZ

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

I. KORČOK

---